

Stomatologia 7 Endodoncia



- ☐ Endodoncia y re-endodoncia
- ☐ Describe los instrumental y las etapas del tratamiento endodóntico
- ☐ Informar al paciente sobre los riesgos, el cuidado y el seguimiento tras el tratamiento endodóntico

La endodoncia	<i>(Endodoncja)</i>	La obturación	<i>(Wypełnienie kanału)</i>
La reendodoncia	<i>(Reendodoncja)</i>	Anestesiar / anestesiar al paciente	<i>(Znieczulić / znieczulić pacjenta)</i>
El conducto radicular	<i>(Kanał korzeniowy)</i>	Eliminar la infección	<i>(Usunąć infekcję)</i>
La pulpa dental	<i>(Miazga zęba)</i>	Perforación	<i>(Perforacja)</i>
El tejido inflamado	<i>(Zapalone tkanki)</i>	Sensibilidad dental	<i>(Nadwrażliwość zębów)</i>
La radiografía periapical	<i>(Zdjęcie rentgenowskie periapikalne)</i>	El seguimiento	<i>(Kontrola (monitorowanie))</i>
El instrumental endodóntico	<i>(Narzędzia endodontyczne)</i>	Revisar la evolución	<i>(Sprawdzić przebieg (ewolucję))</i>
El limado	<i>(Poszerzanie kanału (opiłowanie))</i>	Riesgo de fracaso	<i>(Ryzyko niepowodzenia)</i>
El sellador	<i>(Silikon uszczelniający)</i>	Repetir el tratamiento	<i>(Powtórzyć leczenie)</i>

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| a. La endodoncia | 1. poner anestesia al paciente |
| b. El conducto radicular | 2. el canal de la raíz |
| c. Eliminar la infección | 3. quitar la infección |
| d. Anestesiarse al paciente | 4. el tratamiento de conducto |

a-4 b-2 c-3 d-1



2. Notatka informacyjna – leczenie endodontyczne (QR: Audio)

Wypełnij luki: reendodoncia, conducto, sellador, radiografía, obturación, pulpa, endodoncia



Hoy le hacemos una (1) _____. Primero anestesiarnos la zona y hacemos una (2) _____ periapical para ver el (3) _____ radicular. Después quitamos la (4) _____ dental inflamada, limpiamos con limas y desinfectamos. Al final colocamos un (5) _____ y realizamos la (6) _____.

Después puede tener sensibilidad dental uno o dos días. Si aparece dolor fuerte, hinchazón o fiebre, llame a la clínica. En algunos casos existe riesgo de fracaso y será necesaria una (7) _____. Tendrá una revisión en 2 o 3 semanas para comprobar la evolución.

Dziś wykonamy u Pani/Pana leczenie kanałowe. Najpierw znieczulimy okolicę i wykonamy zdjęcie RTG okołowierzchołkowe, aby zobaczyć kanał korzeniowy. Następnie usuniemy zapalną miazgę zęba, oczyścimy pilnikami i zdezynfekujemy. Na koniec założymy uszczelniacz i wykonamy wypełnienie.

Po zabiegu może wystąpić nadwrażliwość zęba przez jeden lub dwa dni. Jeśli pojawi się silny ból, obrzęk lub gorączka, prosimy zadzwonić do kliniki. W niektórych przypadkach istnieje ryzyko niepowodzenia i konieczne będzie ponowne leczenie kanałowe. Kontrola odbędzie się za 2 lub 3 tygodnie, aby sprawdzić postęp gojenia.

(1) endodoncia, (2) radiografía, (3) conducto, (4) pulpa, (5) sellador, (6) obturación, (7) reendodoncia

1. ¿Qué pasos del tratamiento se mencionan y qué debe hacer el paciente si aparecen síntomas de alarma?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- La persona se ha hecho una radiografía para comprobar el estado de la raíz antes del tratamiento.
- El dentista va a anestesiarse al paciente antes de limar el conducto radicular.
- La cita de seguimiento se ha programado para el día siguiente.

Prawda Fałsz

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |



1-V 2-V 3-X

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- El dentista _____ el _____
conducto radicular para eliminar la infección. *(Dentysta czyści kanał korzeniowy, aby usunąć infekcję.)*
a. limpiaba b. limpió c. limpiará d. limpia
 - Después de la primera sesión, el paciente _____
_____ recomendaciones *(Po pierwszej sesji pacjent otrzymuje zalecenia, jak dbać o ząb.)*
para cuidar el diente.
a. recibió b. recibirá c. recibía d. recibe
 - Si sientes dolor, por favor _____
_____ al consultorio *(Jeśli czujesz ból, proszę natychmiast zadzwonić do gabinetu.)*
inmediatamente.
a. llamabas b. llamarás c. llama d. llamó
1. limpia 2. recibe 3. llama

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Explicar una endodoncia al paciente

- Dra. Ruiz (dentista):** *Carlos, por la radiografía periapical vemos que la pulpa dental está inflamada; por eso te recomiendo una endodoncia del conducto radicular. (Carlos, na zdjęciu rentgenowskim okołowierzchołkowym widzimy, że miazga zęba jest w stanie zapalnym; dlatego zalecam ci leczenie kanałowe kanału korzeniowego.)*
- Carlos (paciente):** *¿Me va a doler? Tengo bastante sensibilidad dental. (Czy będzie boleć? Mam dość dużą nadwrażliwość zębów.)*
- Dra. Ruiz (dentista):** *Primero te voy a anestesiarse; luego, con el instrumental endodóntico haremos el limado para eliminar la infección y después la obturación con un sellador. (Najpierw podam ci znieczulenie; potem, przy użyciu narzędzi endodontycznych, wykonamy opracowanie kanału, żeby usunąć infekcję, a następnie wypełnienie kanału z użyciem uszczelniacza.)*
- Carlos (paciente):** *¿Hay riesgos? (Czy są jakieś ryzyka?)*
- Dra. Ruiz (dentista):** *Puede haber alguna perforación o riesgo de fracaso; por eso haremos seguimiento y revisaremos la evolución dentro de una semana. (Może dojść do perforacji albo istnieje ryzyko niepowodzenia; dlatego będziemy to monitorować i ocenimy postęp za tydzień.)*

- ¿Por qué le van a hacer una radiografía periapical a Carlos?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Primero... luego... y al final... / Es importante que... para evitar una infección. / Si hay dolor o sensibilidad, puede ser normal; pero si empeora...



1. Un paciente viene porque le duele una muela y le dicen que necesita una endodoncia. ¿Cómo se lo explicas de forma sencilla y qué pasos principales le comentas?
-
2. Después de una endodoncia, el paciente tiene sensibilidad y está preocupado. ¿Qué le dices sobre los cuidados, los riesgos y el seguimiento?
-

7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

Hola, Dra. Martín:

Soy Laura Gómez. El lunes me hicieron una **endodoncia** en una muela. Hoy tengo un poco de **sensibilidad dental** al masticar y me preocupa si es normal. También quería saber si necesito un **seguimiento** y cuándo debo volver para **revisar la evolución**. Me dijeron que quizá necesitan una **radiografía** de control.

¿Me puede indicar qué cuidados debo tener esta semana y si puedo pedir cita por la tarde?

Gracias,
Laura



Napisz odpowiednią odpowiedź: *En general, es normal que... / Le recomiendo que... / Podemos verla el... por la tarde, a las...*
